Culture and Its Effects on Human Interaction with Design

With the Emphasis on Cross-Cultural Perspectives between Korea and Japan

Lee, Kun-Pyo

2001
Culture and Its Effects on Human Interaction with Design
With the Emphasis on Cross-Cultural Perspectives between Korea and Japan

Lee, Kun-Pyo
M.S. Illinois Institute of Technology (1985)

Requirements for the Degree of
Doctor of Philosophy
at the
University of Tsukuba
Institute of Art and Design
2001

Signature of Author

Certified by
Professor Akira Harada, Thesis Advisor

Accepted by
Chairman, Committee of Thesis
CONTENTS

Abstract (English)
Abstract (Japanese)

1. Introduction
   1.1 The Background of the Study
   1.2 The Objective of the Study
   1.3 The Scope and The Methods of the Study

2. The Nature of Culture
   2.1 Overview
   2.2 Definition of Culture
   2.3 Domains of Cultural Elements
   2.4 The Characteristics of Culture
   2.5 Methodological Approaches in Studying Culture
   2.6 Academic Fields in Studying Culture
   2.7 Findings and Implications

3. The Cultural Variables for Development of Model of Culture
   3.1 Overview
   3.2 The Concepts of Cultural Variables
   3.3 Review of Existing Cultural Variables
      3.3.1 Value Orientation
      3.3.2 Four Cultural Dimensions by Hofstede
      3.3.3 LESCANT
      3.3.4 Edward T. Hall
      3.3.5 The Cultural Variables by Fons Trompenaars
      3.3.6 Other Models of Cultural Variables
      3.3.7 Summarization of Existing Model of Cultural Variables
   3.4 Application of Cultural Variables for Development of Model of Culture
   3.5 Findings and Implications

4. The Structure of Design and Design Methods
   4.1 Overview
   4.2 The Structure of Design
      4.2.1 The Concept of Design Attributes
      4.2.2 The Review of Existing Theoretical Models of Design Attributes
         1) General Properties Model by Jay Doblin
         2) Man-Tool-Work-Environment System by Bruce Archer

28
34
36
42
43
49
57
61
65
70
74
76
81
81
87
93
104
112
121
124
128
130
134
136
136
142
142
144
3) Product Value Theory by Hirabayashi 146
4) Means-Ends Chain by Gutman 147
5) Function Complex by Victor Papanek 150
6) Four Faces of Attractiveness by Mike Baxter 152

4.2.3 Summarization of Design Attributes and Their Structural Relations 154
   1) Summarization of Design Attributes 154
   2) Hierarchical Structural Relations between Design Attributes 159
   3) Design Attributes over the Product Life Cycle 161
   4) Design Attributes and Design Process 163
   5) Design Attributes and Human Being 165

4.3 Design Methods for Multi-Attributes of Design 167
   4.3.1 Design Methods for Functional Aspect: Usability 169
       1) The Concept of Usability 170
       2) Dimensions in Usability 171
       3) Design Methods for Usability 173
       4) A Case Study – Development of Object-Oriented Interaction Idea Generator 180

4.3.2 Design Methods for Aesthetic Attributes: KANSEI 186
       1) The Concept of Kansei 189
       2) Design Methods for Kansei 192
       3) Case Study: Effects of Aesthetic Attributes on User-Interface 201

4.3.3 Design Methods for Symbolic Attributes: User Observation 208
       1) The Concept of User Observation 210
       2) Design Methods for User-Observation 213
       3) Case Study: Application of Ethnography for the User Research in Designing Korean-type High Speed Train 234

4.4 Findings and Implication 240

5. Development of System for Understanding Cultural Effects on Design
   5.1 Overview 244
   5.2 The Design of Experiment 245
      5.2.1 Theoretical Rationale of the Experiment for Study 246
          1) Summarization of Findings from the Preceding Chapters and Their Applications to the Experiment 246
          2) General Directions of the Experiment 249
      5.2.2 The Structure of the Experiment 250
          1) Stimulus-Product for Experiment 252
2) Subjects' General Characteristics – Demographics 253
3) Subjects' General Characteristics – Attitude towards Microwave Oven 254
4) Cultural Variables 255
5) Population Stereotype as Means to Understand Users’ Interaction with Product 258
6) Conjoint Analysis for Understanding Subjective Preference 261
7) Usability Testing for Virtual Microwave Ovens 262
5.2.3 Methodologies for Experiment – Internet 263
5.2.4 Interface Design for Experiment 265
5.3 Pilot Study – Cross-Cultural Experiment through Internet 271
5.3.1 Hypotheses for Pilot Experiment 272
5.3.2 Conducting Pilot Experiment 273
  1) Administering Pilot Experiment 273
  2) Demographic Backgrounds of Participating Subjects 274
  3) General Attitudes Toward Microwave Oven 276
  4) Cultural Variables 278
  5) Population Stereotypes 283
  6) Subjective Preference 287
  7) Usability Testing 289
5.3.3 Discussion 290
  1) Feedback Comments from Participating Subjects 291
  2) Validation of Hypotheses 293
5.4 Findings and Implications 295
6. Cultural Effects on Design 299
  6.1 Overview 301
  6.2 The Development of New Experiment 301
    6.2.1 Revision of Experiment 301
      1) Review of the Problems of Previous Experiment 301
      2) General Direction for New Experiment 303
    6.2.2 Structure of New Experiment 305
      1) Warming-Up Exercise 305
      2) Demographics 308
      3) General Attitudes toward Microwave Oven 308
      4) Cultural Variables 309
      5) Population Stereotypes 311
      6) Subjective Preference Evaluation 311
7) Usability Testing
8) Other Improvements

6.3 Cross-Cultural Comparison between Korean and Japanese Interactions with Design and Cultural Effects on Them

6.3.1 Hypotheses

6.3.2 Results

1) Administering the Final Experiment
2) Demographic Background of Subjects
3) General Attitudes toward Microwave Oven
4) Cultural Variables
5) Population Stereotypes
6) Subjective Preference
7) Usability Testing

6.3.3 Analysis and Discussion

1) General Characteristics of Subjects (Demographics and General Attitudes toward Microwave Oven)
2) Characteristics in Implicit Cultural Value from Cultural Variables
3) Characteristics in Population Stereotypes
4) Characteristics in Subjective Preference
5) Characteristics in Usability and Interaction Style
6) Relationship between Subjective Preference and Usability
7) Relationship between Implicit Culture and Subjects’ Behavior with Design
8) Validation of Hypotheses

6.4 Findings and Implications

7. Conclusion and Further Prospects

7.1 Conclusions
7.2 Further Prospects of the Study

References

Appendix

Acknowledgement
# CONTENTS OF FIGURES

## 1. Introduction
- Figure 1-1: The Background and the Need of the Study 33
- Figure 1-2: The Objectives of the Study 36
- Figure 1-3: The Scope and the Flow of the Study 40

## 2. The Nature of Culture
- Figure 2-1: The Overview of the Structure of Chapter 2 43
- Figure 2-2: Historical Development of Meaning of Culture 46
- Figure 2-3: Cycling and Mutually Complementary Relationship between Different Levels of Cultural Elements 57
- Figure 2-4: Five Characteristics of Culture 58
- Figure 2-5: Four Methodological Characteristics to Study Culture 65
- Figure 2-6: Findings of Chapter 2 and Their Implications to Remaining Chapters 72

## 3. The Cultural Variables for Development of Model of Culture
- Figure 3-1: The Overview of Structure of Chapter 3 75
- Figure 3-2: Four Available Research Strategies for Comparative Multi-society Studies 77
- Figure 3-3: Functions of Cultural Variables 80
- Figure 3-4: Context Square 108
- Figure 3-5: The Formal (F), Informal (I), and Technical (T) Aspects of PMS 111
- Figure 3-6: The Styles of Verbal Communication in Different Cultures 116
- Figure 3-7: The Styles of Tone of Voice for Different Cultures 117
- Figure 3-8: Different Approaches to the Point Taken by Diffuse and Specific Cultures 118
- Figure 3-9: Different Perception toward Past, Present, and Future 120
- Figure 3-11: Hierarchical Summarization of Cultural Variables 127
- Figure 3-12: Matrix of Cultural Variables and User’s Interaction 130
- Figure 3-13: Summarization of Findings and Implications of Chapter 3 132

## 4. The Structure of Design and Design Methods
- Figure 4-1: The Overview of Structure of Chapter 4 135
- Figure 4-2: Hierarchical Structure of Design Attributes 138
- Figure 4-3: Design as a Composite of Multiple Design Attributes and Designer as Its Creator 139
- Figure 4-4: Role of Design Attributes over Design Process 141
Figure 4-40: A Screen of Task to Evaluator
Figure 4-41: A Screen for Analysis
Figure 4-42: Three-Level Model of Social Context and Design Attributes
Figure 4-43: Dimensions of Observation (Environment is added by author)
Figure 4-44: A Sample Picture Showing Zeisel’s Observation Framework
Figure 4-45: The Process of Video Ethnography
Figure 4-46: Sample Pictures Taken from Town Watching for “Teens’ Music”
Figure 4-47: The process of Scenario-Based Design
Figure 4-48: Sample Clip of Users’ Hygiene Behavior Observed by Video Ethnography
Figure 4-49: Sample of Comic Type of Scenario for Identifying Problems
Figure 4-50: Final Solution Scenario of Children Hygiene
Figure 4-51: Interface of VIDEOW
Figure 4-52: Enlarged Part of Marker and Note Pad of VIDEOW
Figure 4-53: Table Format of Activity Chart
Figure 4-54: Sorted Video Clips by the Function of ‘Sorting’
Figure 4-55: The Process of Ethnographic Research for Observing Passengers in Train
Figure 4-56: Sample Pictures and Notes Taken in Pilot Visit
Figure 4-57: Sample Video Clips of One Passenger with His Friend
Figure 4-58: Sample Screen of Analysis of Video Data by Observer Program
Figure 4-59: Some Sample Ideas Developed from Analysis
Figure 4-60: Summarization of Findings and Implications of Chapter 4

5. Development of System for Understanding Cultural Effects on Design
Figure 5-1: The Structure of This Chapter and Its Position in the Study
Figure 5-2: General Direction of Structure and Methods of Experiment
Figure 5-3: Schematic Structure of Experiment
Figure 5-4: Microwave Oven as Stimulus Product for Experiment
Figure 5-5: Different Variations of Microwave Oven for Kansai Evaluation
Figure 5-6: A Sample Screen for Usability Testing
Figure 5-7: The Structure of Web Site for Experiment
Figure 5-8: Basic Format of Interface Design for Experiment
Figure 5-9: Title (Left) and Introduction (Right) Page
Figure 5-10: Samples of Demographic and General Attitude toward Microwave Oven Page
Figure 5-11: Sample Screen of Cultural Variable Question
6. Cultural Effects on Design

   Figure 6-1: The Structure of The Chapter 6 and Its Position in the Study

   Figure 6-2: Warming-Up Exercise for Multiple Choice

   Figure 6-3: Warming-Up Exercise for Subjective Evaluation

   Figure 6-4: Warming-up Exercise for Usability Testing

   Figure 6-5: Revised Page of General Attitudes toward Microwave Oven

   Figure 6-6: The Added Question of Population Stereotype

   Figure 6-7: 16 Variations of Microwave Ovens for Subjective Preference Evaluation

   Figure 6-8: Sample Screen of Subjective Preference Evaluation for New Experiment

   Figure 6-9: 9 Variations of Microwave Ovens Used for Usability Testing

   Figure 6-10: Bubble Sign and Zoom-In Window for Enhancing the Legibility of Label on Microwave Oven

   Figure 6-11: Screen Interface for Usability Testing of New Experiment

   Figure 6-12: Revisions Made to Old Experiment

   Figure 6-13: A Japanese Subject Conducting Survey

   Figure 6-14: Comparison of Relative Importance on Features between Korea and Japan

   Figure 6-15: Comparison of Utility Functions on Levels of Features between Korea and Japan

   Figure 6-16: Relative Importance of Features on Usability of Microwave Oven

   Figure 6-17: Part-Worth of Levels of Levels in Usability of Microwave Oven

   Figure 6-18: Comparison of Interaction Attitudes in Performing Tasks between Korean and Japanese Subjects

   Figure 6-19: Comprehensive Summary of Differences and Similarities of Implicit Cultural Value between Korean and Japanese Subjects

   Figure 6-20: Characteristics of Population Stereotypes with Stronger
7. Conclusions and Further Prospects

Figure 7-1: The Model of Cultural Effects on Human Interaction with Design 372
Figure 7-2: The Relationship between Culture and Design over Design Process 374
CONTENTS OF TABLES

2. The Nature of Culture
   Table 2-1: Comparison of Different Models of Cultural Elements 55
   Table 2-2: Four Major Academic Approaches and Fields in Studying Culture 69

3. The Cultural Variables for Development of Model of Culture
   Table 3-1: The Five Value Orientations and the Range of Variations for Each 83
   Table 3-2: Four Cultural Dimensions by Hofstede 88
   Table 3-3: LESCANT Model of Cultural Variables 94
   Table 3-4: Characteristics of Face-Saving 100
   Table 3-5: Cultural Variables of Edward T. Hall 105
   Table 3-6: Characteristics of Monochronic and Polychronic Cultures 107
   Table 3-7: The Structure of Trompenaars' Model of Cultural Variable 113
   Table 3-8: Comparison of Models of Cultural Variables 124
   Table 3-9: Summarized Common Cultural Variables 126

4. The Structure of Design and Design Methods
   Table 4-1: Generic Properties Model by Jay Doblin 144
   Table 4-2: Design Factors and Their Relations with Use, Sale, and Manufacture 145
   Table 4-3: List up of Six Theoretical Models of Design Attributes 155
   Table 4-4: Categorization of Design Attributes 156
   Table 4-5: Summarization of Different Models of Usability Guidelines 172
   Table 4-6: Features and Levels for Conjoint Analysis 203
   Table 4-7: Effects of Aesthetic Attributes on User-Interface Design 206
   Table 4-8: Comparison between Inquiry and Observation 212
   Table 4-9: Sample Transcript of the Video Tapes from Xerox Copier Project 218
   Table 4-10: Comparison of Design Representation Types 223
   Table 4-11: A Sample of Idea sheet 239

5. Development of System for Understanding Cultural Effects on Design
   Table 5-1: Demographic Questions Included in Experiment 254
   Table 5-2: Questions of Subjects' Generic Attitude toward Microwave Oven 255
   Table 5-3: List of Cultural Variables Questions Used in Experiment 257
   Table 5-4: Graphics and Questions Used for Population Stereotypes 260
   Table 5-5: Nationalities of Participating Subjects to Experiment 274
   Table 5-6: Ages of Participating Subjects (%) 274
Table 5-7: Genders of Participating Subjects (%) 275
Table 5-8: Occupations of Participating Subjects (%) 275
Table 5-9: Learning Style Compared among Participating Subjects (%) 276
Table 5-10: Comparison of Degree of Involvement of Use among Cultures (%) 277
Table 5-11: Other General Attitudes toward Microwave Oven 278
Table 5-12: Comparative Answers to Conception of Nature 278
Table 5-13: Comparative Answers to Temporal Perception 279
Table 5-14: Comparative Answers to Relationship with Human 280
Table 5-15: Comparative Answers to Authority Conception 281
Table 5-16: Comparative Answers to Expression of Emotion 281
Table 5-17: Comparative Answers to Message Contexting 282
Table 5-18: Comparative Answers to Nonverbal Communication 282
Table 5-19: Comparative Answers to Adherence to Rules 283
Table 5-20: Comparison of Perceptions in Order of Rack of Gas Oven 284
Table 5-21: Comparison of Perceptions in Graphic and Number 284
Table 5-22: Comparison of Perceptions of Color for ‘Power-On’ 285
Table 5-23: Comparison of Perceptions of Order of Seat 285
Table 5-24: Comparison of Perceptions of the Way of Turning Water On 286
Table 5-25: Comparison of Perceptions of Color or Letter 287
Table 5-26: Comparison of Perceptions of the Position of ‘Zoom-In’ Control Button 287
Table 5-27: Comparison of Relative Importance on Features of Microwave Oven (%) 288
Table 5-28: Comparison of Utility Function Scores on Levels of Microwave Oven (%) 289
Table 5-29: Comparison of Relative Importance on Features of Microwave Oven in Usability 290
Table 5-30: Problems Pointed out from Feedback Comments 291

6. Cultural Effects on Design
Table 6-1: Revised questions of cultural variables 310
Table 6-2: Features and Their Levels for New Experiment 312
Table 6-3: Ages of Participating Subjects (%) 322
Table 6-4: Education Level of Participating Subjects (%) 323
Table 6-5: Experience of Use in Microwave Oven (%) 323
Table 6-6: Frequency of Use in Microwave Oven (%) 324
Table 6-7: Purpose of Use in Microwave Oven (%) 324
Table 6-8: Learning Style of Use in Microwave Oven (%) 325
Table 6-9: Conception of Microwave Oven (%) 325
| Table 6-10: Relative Importance between Quality of Food and Convenience in Microwave Oven (%) | 326 |
| Table 6-11: The Use of the Function of Reserved Cook in Microwave Oven (%) | 327 |
| Table 6-12: Comparative Answers to Sequentialism vs. Synchronism | 328 |
| Table 6-13: Comparative Answers to Past, Present, vs. Future | 329 |
| Table 6-14: Comparative Answers to Conception of Nature | 329 |
| Table 6-15: Comparative Answers to Adherence to Rules | 330 |
| Table 6-16: Comparative Answers to Individualism vs. Collectivism | 331 |
| Table 6-17 Comparative Answers to Ascription vs. Achievement | 332 |
| Table 6-18: Comparative Answers to Specific vs. Diffuse | 333 |
| Table 6-19 Comparative Answers to Emotion Expression | 334 |
| Table 6-20: Comparison of Perceptions in Ordering | 335 |
| Table 6-21: Comparison of Perceptions in Order of Rack of Gas Oven | 335 |
| Table 6-22: Comparison of Perceptions in Graphic and Number | 336 |
| Table 6-23: Comparison of Perceptions of Color for ‘Power-On’ | 336 |
| Table 6-24: Comparison of Perceptions of Order of Seat | 337 |
| Table 6-25: Comparison of Perceptions of the Way of Turning Water On | 337 |
| Table 6-26: Comparison of Perceptions of Color or Letter | 338 |
| Table 6-27: Comparison of Perceptions of the Position of ‘Zoom-In’ Control Button | 338 |
| Table 6-28: Comparison of utility functions on levels of features between Korea and Japan | 342 |
| Table 6-29: Relationships of Relative Importance of Features between Subjective Preference and Usability in Korean and Japanese Subjects | 358 |
| Table 6-30: Summary of Relationships between Implicit Cultural Value and People’s Interaction with Design | 363 |